

【学校について About TLC】

- 1) 2024 年 4 月生は 2 年日本語を勉強します。卒業は 2026 年 3 月です。卒業前に大学や専門学校への進学、就職は認められません。

April intake 2024 course is 2 years course. Graduation would be March 2026. Students are not permitted to go on to higher education before completing the course.

- 2) 学費は決められた期日までに必ず払ってください。学費の分納は致しません。学費の期日は 2 月 25 日（4 月～9 月分）8 月 25 日（10 月～3 月分）。一度支払った学費はいかなる理由があっても返金致しません。決められた期日に学費の納入がなかった場合は学校を除籍になり、すぐに国へ帰国します。

Please be sure to pay your tuition on time. We cannot accept partial shipment. Please ship at once when everything is prepared. Tuition fees are due on February 25 (April-September) and August 25 (October-March). We will not refund the tuition fees you have paid once for any reason. If you do not pay the tuition fee by the designated date, you will be expelled from the school and will return to your country immediately.

- 3) 一度支払った学費はいかなる理由があっても返金致しません。しかし、大使館にて留学ビザが不交付になった場合は COE を日本語学校に返却後に学費とその他のみ返金致します。選考料と入学金は返金致しません。

Tuition fees you have paid will not be refunded for any reason. However, when your student visa is rejected by the embassy. Please return the COE to Japan Tsukuba International Language College. After that, only tuition and other fee will be refunded. ※We will not refund Screening fee and Admission fee.

- 4) 学校のオリエンテーションやイベントは学校のカリキュラムに含まれています。必ず参加してください。School orientations and events are part of the school curriculum. Be sure to participate.

- 5) 車やバイクの運転、購入は認められておりません。

TLC does not allow you to drive or purchase a car and motorcycle.

- 6) アルバイトは 1 週間 28 時間を守ります。

You can only work part-time for 28 hours a week.

- 7) 出席率は 100%を維持してください。

You have to keep attendance rate 100% until graduation.

もし、上記の約束が理解できた場合は署名をお願い致します。

If you understand the above promise, please sign here.

年 year 月 month 日 day

本人署名/Signature: _____